

# TISSOT



## **Tissot Tradition G15.561**

Equipped with the all new G15.561 movement, the Tissot Tradition is the brand's first watch to incorporate an analogue perpetual calendar. Its revolutionary movement automatically allows for leap years and will need no adjustment throughout the twenty-first century, putting Swiss watchmaking expertise within everyone's reach! Featuring contemporary materials for a classic look and underscored by its fine guilloché finish and gently curved case, the Tissot Tradition is a perfect combination of design and technical expertise, a watch that embodies the tradition of innovation, a value dear to Tissot.

Movement	G15.561 quartz with perpetual calendar
Functions	Hours, minutes, seconds and perpetual calendar with month, day and date
Case	316 L stainless steel Scratch-resistant convex sapphire crystal Water-resistant to 30 m
Dial	Silver, anthracite or black, Clous de Paris guilloché pattern Off-centre small seconds at 6 o'clock Day display at 2 o'clock, month display at 10 o'clock Date hand between 3 and 9 o'clock
Bracelet/Strap	Brown or black leather, or stainless steel, safety folding clasp

# TISSOT



## Tissot Tradition G15.561

Battant au rythme du tout nouveau mouvement G15.561, la Tissot Tradition est la première montre de la marque à intégrer un quantième perpétuel analogique. Son mouvement révolutionnaire prend automatiquement en compte les années bissextiles. Aucun ajustement n'est donc nécessaire et ce durant tout le XXI<sup>e</sup> siècle, rendant ainsi accessible à chacun le savoir-faire de l'horlogerie suisse. Habillée de matériaux contemporains pour un look classique, accentué par un fin guillochage et une boîte délicatement courbée, la Tissot Tradition est la parfaite combinaison du design et de l'expertise technique, témoins de la tradition d'innovation. Une valeur profondément ancrée chez Tissot.

Mouvement	Quartz avec quantième perpétuel G15.561
Fonctions	Heure, minute, seconde et quantième perpétuel avec mois, jour et date
Boîtier	Acier inoxydable 316 L Glacé saphir bombée inrayable Étanche à 30 m
Cadran	Argent, anthracite ou noir, guilloché « Clous de Paris » Petite seconde décentrée à 6h Indication des jours à 2h et des mois à 10h Quantième à aiguille entre 3h et 9h
Bracelet	Cuir brun, noir ou acier inoxydable avec boucle déployante sécurisée

# TISSOT



## Tissot Tradition G15.561

Mit ihrem brandneuen Werk G15.561 ist die Tissot Tradition die erste Uhr der Marke, die einen analogen ewigen Kalender aufweist. Dieses revolutionäre Werk berücksichtigt automatisch die Schaltjahre. Während des gesamten Jahrhunderts muss sie daher nicht nachgestellt werden, das edle Können der Schweizer Uhrmacherkunst wird so für jedermann zugänglich. Trotz zeitgenössischer Materialien zeigt sie einen klassischen Look, der durch das feine Guilloché und die feinen Kurven des Gehäuses unterstrichen wird. Die Tissot Tradition stellt eine perfekte Verbindung von Design und technischer Fertigkeit dar, sie steht für die Tradition der Innovation. Und die ist bei Tissot ein tief verwurzelter Wert.

Werk	Quarz mit ewigem Kalender G15.561
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, ewiger Kalender mit Monat, Wochentag und Datum
Gehäuse	Edelstahl 316 L Saphirglas bombiert, kratzfest Wasserdicht bis 30 m
Zifferblatt	Silbern, anthrazit oder schwarz, Guilloché Clous de Paris Kleine Sekunde verschoben bei der 6 Wochentag bei der 2, Monat bei der 10 Zeigerdatum zwischen der 3 und der 9
Armband	Leder braun, schwarz oder Edelstahl mit Sicherheitsfaltschliesse

# TISSOT



## Tissot Tradition G15.561

Il Tissot Tradition batte al ritmo del nuovissimo movimento G15.561 ed è il primo orologio del marchio a integrare un calendario perpetuo analogico. Il suo movimento rivoluzionario tiene automaticamente conto degli anni bisestili. Nessuna regolazione è quindi necessaria per tutto il XXI secolo. La perizia orologiera svizzera è oggi accessibile a tutti. Per il Tissot Tradition, il marchio ha optato per materiali contemporanei che conferiscono all'orologio un aspetto classico, sottolineato dalla delicata decorazione guilloché e dalla cassa delicatamente ricurva. In questo segnatempo design e perizia tecnica vanno di pari passo, a testimoniare la tradizione d'innovazione. Un valore che ha radici profonde per Tissot.

Movimento	Al quarzo con calendario perpetuo G15.561
Funzioni	Ora, minuti, secondi e calendario perpetuo con mese, giorno e data
Cassa	Acciaio inossidabile 316 L Vetro zaffiro bombato antigraffio Impermeabile fino a 30 m
Quadrante	Argento, antracite o nero, guilloché a clous de Paris Piccoli secondi decentrati al 6 Indicazione dei giorni al 2 e dei mesi al 10 Calendario a lancetta tra ore 3 e ore 9
Cinturino/Bracciale	Cinturino in pelle marrone o nera oppure bracciale in acciaio inossidabile con chiusura déployante di sicurezza

# TISSOT



## Tissot Tradition G15.561

Latiendo al ritmo del flamante movimiento G15.561, el Tissot Tradition es el primer reloj de la marca que integra un calendario perpetuo analógico. Su revolucionario movimiento tiene en cuenta automáticamente los años bisiestos. Ningún ajuste es por tanto necesario durante la totalidad del siglo XXI, convirtiendo así en accesible a todo el mundo la pericia de la relojería suiza. Ataviado con materiales contemporáneos para un aspecto clásico, acentuado por un acabado guilloquis y una caja delicadamente curvada, el Tissot Tradition es la perfecta combinación del diseño y la pericia técnica, testigos de la tradición innovadora. Un valor anclado profundamente en la casa Tissot.

Movimiento	Cuarzo con calendario perpetuo G15.561
Funciones	Horas, minutos, segundos y calendario perpetuo con mes, día y fecha
Caja	Acero inoxidable 316 L Cristal zafiro abombado a prueba de arañazos Sumergible hasta 30 m
Esfera	Plata, antracita o negra, guilloquis «Clous de Paris» Segundero excéntrico a las 6 h Indicación de días a las 2 h y de meses a las 10 h Calendario con aguja entre las 3 h y las 9 h
Pulsera	Piel castaña, negra o acero inoxidable con hebilla de seguridad desplegable